

Cod. Pal. germ. 138

Jean de Mandeville: Reisen, deutsch

Papier · 121 Bll. · 26,6 × 20,5 · Heidelberg (?) · 15. Jh.²

Lagen: (I-1)^{1*} + (VI+1)¹² (mit Bl. 2*) + 8 VI¹¹⁸ (Folierung!) + (VI-2)^{128*} + (I-1)^{129*}. JUNGBLUTH (s. Lit.) erwähnt einen Reklamanten 84^v. Fehlerhafte Folierung des 15./16. Jhs.: I-100, 111-128[*], 20. Jh.]; 81-100 verbessert aus 91-110. Bll. 1*-2*, 129* mit moderner Zählung. Wz.: Ochsenkopf mit einkonturiger Stange mit Blume mit Beizeichen (Vorsatz), ähnlich PICCARD 2, Typ XII/789 (Ellwangen, Nürnberg, Pappenheim 1495); Dreiberg mit zweikonturiger Stange mit Kreuz, ähnlich PICCARD 16, VII/2224 (Schwäbisch Hall 1461-1463); Ochsenkopf mit einkonturiger Stange mit Kreuz (verschiedene Varianten): a.) ähnlich PICCARD 2, Typ VII/453 (Schwäbisch Gmünd 1464-1473); b.) ähnlich PICCARD 2, Typ VII/471 (Frankfurt/M., Wertheim u.ö. 1461-1466). Schriftraum: 20-23,5 × 13,5-14,4; 27-32 Zeilen. Bastarda von zwei Händen: I. 1^r-24^v; II. 25^r-126^r; Schreiberwechsel mit Lagenwechsel. Buchüberschriften teils in Majuskeln (mit Elementen von Textura und Fraktur); Kapitelüberschriften in Rot, zum Teil nachträglich (von anderer Hand) als am Rand ausgeworfene Betreffe. Im ersten Buch Kapitelzählung am Rand (15./16. Jh.). 6^v-80^f Seitenüberschriften (Zählung der beiden ersten Bücher: *liber primus*, *liber secundus*) in Rot. Rote und wenige blaue Lombarden über zwei bis drei Zeilen, teilweise mit ornamentalen Schaftausparungen (unter anderem 6^r) oder Fleuronéausläufern (unter anderem 10^v). 24^f Lombarde in den Gegenfarben Rot und Blau. Wenige Cadellen. Paragraphzeichen. Übliche Rubrizierung. Vor einigen Kapitelanfängen Raum für Miniaturen. 30^f am Anfang und Ende des ägyptischen Alphabets jeweils die Federzeichnung einer Blüte, rot. Partiiell beginnender Tintenfraß. Pergamenteinband des 17. Jhs. (römisch), Rückentitel: 138 (verbessert aus 139) / *CRonica/ Remotum/ Regionum* (17. Jh.). Gelb-grünes Kapital. Rundes Signaturschild, modern: *Pal. Germ. 138*.

Herkunft: Hs. der älteren Schloßbibliothek, verzeichnet bei der Katalogisierung 1556/59: Vatikan BAV Cod. Pal. lat. 1937, 16^v [Historici, 2°] *Chronica von Otth von Diemeringen Thuemheren zu Metz verdeutscht. Incerto authore* [am Rand ergänzt: *Joann von Montavil*] *auf Papir geschriben. I.I.7.*; Abschrift in Vatikan BAV Cod. Pal. lat. 1941, 13^f [Historici, 2°] *Chronica von Ott von Diemeringen Thumbherr zu Metz verdeutscht. Incerti authore, auf papir geschriben. 1^r* der im Zuge der Katalogisierung eingetragene Bibliothekstitel: *Chronica von Ott von Diemeringen vordeutsch Incerti authoris*. Vorderspiegel Inhaltsangabe (20. Jh., Bibliothekar Hermann Finke).

Schreibsprache: südrheinfränkisch mit mittelfränkischen Formen.

Literatur: BARTSCH, Nr. 80; WILKEN, S. 356; SANDBACH, S. 12 (Sigle β); SCHOERNER, S. 19f. Nr. 16; Kat. HSA-BBAW (Günther JUNGBLUTH, Oktober 1937, 7 Bll.); BENNETT, S. 315 Nr. 16; RÖHRICHT, S. 81; RIDDER, S. 58f. (Sigle H₂).

1^r-126^f JEAN DE MANDEVILLE (John Mandeville), REISEN, IN DER ÜBERSETZUNG OTTOS VON DIEMERINGEN. [Prolog:] *Ich Otte von Diemeringen eyn Dumherre zu Metze in Luttringen han Diß buch verwandelt uß welsche vnd latine yn Dütsche...* [Text:] 6^v *ICch [!] Johans von Mentevil ritter geborn von Engelant von der stat die do heißet santt Alban saß im schiff des jares do man zalte von gottes geburt M·ccc^o·xxij jare vnd bin gefaren uber mere vnd bin lange zit uß gewesen...* 126^f *vnd daz selbe bitten ich dich auch O christus got in ewikeit daz du vnsß helffest daz wir von dir nymer gescheidenn wedenn Amen*. Es handelt sich bei der Hs. um einen Textzeugen der Fassung D2 der Otto-von-Diemeringen-Übersetzung (RIDDER, S. 59). Die Hs. enthält alle acht Alphabete (14^r, 30^r, 53^r, 60^r, 64^v, 66^r, 93^r, 111^r). Vgl. Ernst BREMER, in: VL² 5 (1985), Sp. 1201-1214. Zu den Alphabeten s. Elmar SEEBOLD, Mandevilles Alphabete und die mittelalterlichen Alphabetsammlungen, in: PBB (West) 120 (1998), S. 435-449. Text auch in Cod. Pal. germ. 65, 1^{ra}-139^{vb}. – 1*^r-2*^v, 126^v-129*^v (bis auf Schriftraumbegrenzung [126^v-128*^v]) leer.